

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	22 (1950)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	La page du meuble

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

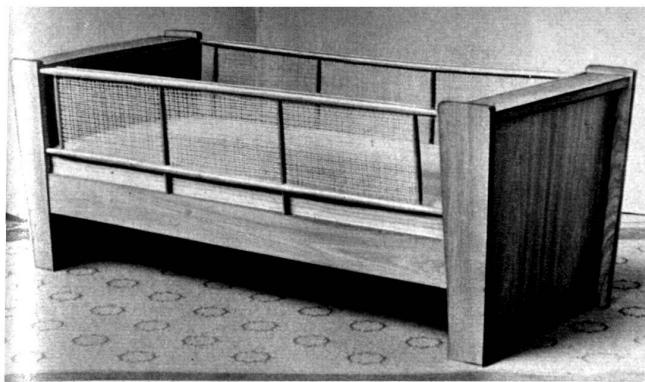
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Lit d'enfant. Peter Tresser, architecte. (Photo J. Canis.)

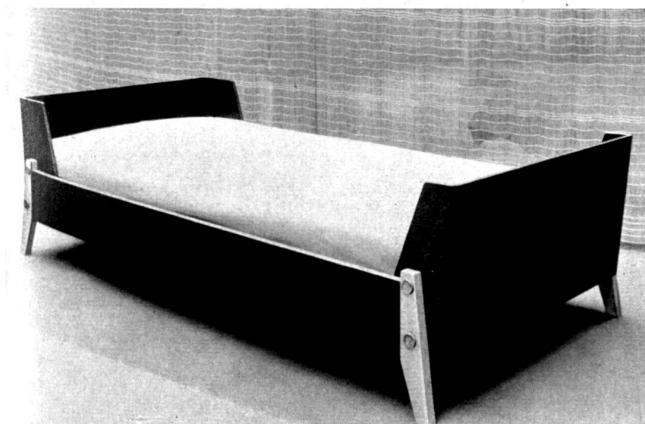


Sofa-lit d'enfant. P. Tresser, arch. (Photo Rhein, Museum-Bildarchiv Köln.)



Lit bois et osier, de Johannes Krahn, architecte. Table de Gerhard Weber. (Photo J. Canis.)

Lit de Alfons Leitl, architecte. (Photo J. Canis.)



## La page du meuble

### Quelques meubles allemands

Il n'est pas mauvais de voir ce qui se passe au-delà de nos frontières. L'Allemagne d'aujourd'hui, comme on a pu le lire dans un de nos précédents numéros, s'est mise avec beaucoup de courage à panser ses blessures. Mais construire et reconstruire sont deux choses bien différentes. Construire, c'est continuer, dans le cadre d'une tradition lentement élaborée, à répondre à certaines nécessités bien délimitées, c'est lutter pendant des années pour faire changer des modes de vie toujours paresseusement satisfait, c'est améliorer insidieusement des conditions d'existence où l'habitude tient, hélas ! plus de place que le goût de la recherche. Reconstruire, c'est tenter la grande aventure sur des bases nouvelles, c'est inventer des formes avant qu'elles aient fait leurs preuves, c'est courir des risques. N'était l'enfer où il faut passer avant d'y parvenir, la reconstruction est cent fois plus intéressante, pour les créateurs, que les trop sages agréments de la construction, toujours en retard sur leurs impatiences. Est-ce un bien, est-ce un mal ? Les meubles présentés ici nous prouvent qu'un bien peut naître du plus épouvantable des maux. Je ne souhaite ni le feu ni le sang à nos constructeurs de meubles : je leur demande seulement de prendre de la graine de simplicité, d'invention, de sincérité, de fraîcheur, c'est-à-dire en définitive de vraie richesse, à ceux qui les emploient si judicieusement pour donner à leurs foyers un visage nouveau.

J.

(Photos aimablement prêtées par la revue « Architektur und Wohnform ».)

Lit de série. Gerhard Weber, architecte. (Photo J. Canis.)

